

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REGISTED
No. S. B. 8399A/11
Date 19/12/41

REPORT

S. 1. Special Branch Station. File No. Date. December 14, 1941

SUBJECT:

Chapei Police request Municipal Police escort to prisoners passing the Settlement from Chapei to Nantao

On December 13, a telephone message was received by the undersigned from Mr. Ohhashi, Japanese advisor to the Chapei Police, stating that owing to shortage of gasoline, the use of motor cars for sending prisoners from Chapei to Nantao, will be ceased, and that the following arrangement has been decided upon :-

On every Tuesday and Friday, the prisoners under the Chapei Police escort will leave the Garden Bridge at 11 a.m. and proceed on foot along The Bund to Nantao via French Concession. At each time, there will be from 6 to 14 prisoners with an escort of 2 to 6 Chapei Police Constables. These constables are unarmed.

8
FILE
19. 12. 41

DoA informed
15/12/41

CHIEF DEPUTY COMMISSIONER
S. M. POLICE
19. 12. 41

Mr. Yamamoto
P.A to Major Goto, S.C.

J. Yamamoto.
D. S.

A.C. (Special Branch)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
REGISTRATION
19. 12. 41

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 19/12/41

French Police informed on the 13. 12. 41
Offices
P. A. to D. C. (S. B.)

D. C. (Divisions) II

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
REGISTRATION
19. 12. 41
SPECIAL BRANCH

D. C. (Special Branch).

F. 22
G. 100M-1-38

8299/11

10 8 38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

HEADQUARTERS

Division.

CRIME REGISTER No:— CENTRAL MISC. NO.
697/38.

CRIME BRANCH Police Station.
AUGUST 9, 1938.

Diary Number:—

12

Nature of Offence:— 49 & 54.

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE

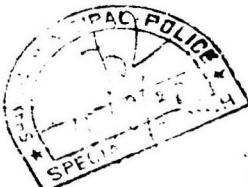
Yoong Ping Chien (楊平堅), 1st. arrested person, charged with "Uttering Counterfeit Notes", (Please see F.I.R. 2618/38, Louza) and Lee Tseu Foh (李秋福), 10th. arrested person, charged with "Assisting in the Sale of Opium" (Please see F.I.R. 1796/38, Central), appeared before Judge Dzien at the 1st. S.S.D. Court during the morning of August 2nd. 1938. At the conclusion of the hearing, the Court adjourned the case until August 9th. 1938.

Upon accused's appearance before the Court on the above date, the following verdict was handed down:—

YOONG PING CHIEN - 6 months impt.
LEE TSEU FOH - 6 months impt.
Suspended for 2 yrs.

No notice of appeal was lodged by Mr. Lee, A/M.A. Tsang Foh (張紹), 12th. arrested person and Wong Tsang Sz (王張氏), 13th. arrested person, who appeared before Judge Dzien on Aug. 2nd. 1938, were ordered to be released.

Case complete.



rec?
10/8/38

Malakai
D.S.L.

D. C. (Special Branch).

G. 150M-1-38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

3. A. A. H. Police Station.

Diary Number:

• 28 •

NATURE OF OPERATION OF S. U. A.

35.

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

... on the 20th. of August in the 'Case of Agum' is a
trial to proceed against the accused (李秋福). the 20th.
August, or on, as he will appear before Judge Union : t
the 1st. Court during the morning of August 2, 1880.
(For further set 118 please see 2.4.1.1796/38, General).

This accused was arrested at 4 p.m. on July 11th, 1936, in a Room No.103, at No.32, Viking Road, and a search of the room revealed two Chinese scales used for weighing opium and two empty opium bags. The accused later admitted that opium shop was operated in this room by one, YANG HUANG (楊漢昌), alias Yang Hsien Wu (楊仙宇). Contendee, who managed to escape, taking with all the opium from the shop, shortly before the arrival of detectives.

Efforts made to apprehend this man have, so far, been without result.

The accused also stated that he was employed as assistant at this shop with pay of \$10 per month, plus 10¢ on each gold ounce of coins.

In regard to the remaining two persons, namely: -
TAN SENG FOO (陳成福) and WONG YAN HWA (王彦華), the 2nd
and 3rd arrested persons, respectively, no evidence has
been found to connect them with our crime, and consequently,



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No.:-

- 3 -

.....Division.
.....Police Station.
.....19

Diary Number:

Nature of Offence:-

Time at which investigation began and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

No charges have been preferred against any of the **citizens** or **aliens** for their dealing with the Chinese, the Chinese or the Chinese upon which no charge has been made. As yet,

No evidence is to date obtained to support any of these three persons with sufficient certainty against the Japanese military authorities.



D. C. (Special Branch).
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

ORIGIN, I. CENTRAL I. C. NO. 697/38.

Crime Register No. 1796/38 (Central)

HEADQUARTERS Division.
S. C. I. R. T. H. Police Station.
July 31, 1938.

Diary Number 1.	(Sheet No. 1.)	Nature of Offence: 54.
Time at which investigation begun and concluded each day	11.7.38 to 31.7.38	Places visited in course of investigation each day. Office S. S. C. Court. 33 Biking Road. General inquiries.

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	Room No. 103 at 33, Biking Road.	
Time and date of offence.	Prior to July 11th, 1938.	
" " " reported.	at 4 p.m. July 11th, 1938.	
Name, occupation and address of complainant.	S. M. S.	
Number of criminals with full individual description.	<u>One Male Chinese (In custody)</u> Lai, Yiu Foh (李耀福) Stn. No. 1998/38, 20, Canton, M/Unemployed, 11 Yu Zung Li off Rue Huo. <u>One not in custody.</u> YANG HAI CHENG (楊海廷) Ali. S. Yung Lau K (楊廷) 40, Canton, height about 5'7", slim build, pale complexion, thin long face, speaks Cantonese and Shanghai dialects. Address unknown.	
Arrests.	One by detectives (C.1).	
Classification of property stolen.	Value \$ --	
Classification of property recovered.	Value \$ --	
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered.	(a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.	
Full Details of Method used in Committing offence.	In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described. (e) Mode of entry, including manner of approach to premises. (f) Means used (tools etc.) (g) Character assumed by criminal, and story told, etc. (h) Mode of transport and description. (i) Furtile act (poisoning dog, partaking of food etc.)	

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

(o) What staff employed on premises?
(p) Are they all "old" servants?
(r) If so, what was their last employment and for how long?
(m) What was their "character"?
(n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
(o) Are old servants suspected?
(p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer)

The accused (See Issue Folio (5-4-11-36) (Subject of Central Inc. No. 607/38) was arrested at 4 p.m. on July 11th. 1938, at No. 33, Siking Road, Room No. 103 when this address was raided by detectives attached to C.P.H.L. (C.I) in a series of raids carried out on the above date in connection with rendering assistance to Japanese Gendarmerie in effecting the arrest of a gang of suspected counterfeitors of Japanese Military notes.

Room No. 103, occupied by the accused, was searched and two pairs of Chinese scales used for weighing opium and two empty opium bags were found.

The accused appeared before Judge Tsien at the 1st. appearance during the morning of July 11th. 1938, together with the other arrested persons, and was remanded in custody till July 19th. 1938. He consequently appeared before the Court on July 19th. and July 26th. when he was remanded in custody till August 2nd. 1938.

While under remand the accused confessed to having been engaged in the sale of opium in the capacity of assistant in the opium shop at 33 Siking Road, Room 103, where he was taken into the custody. The shop was operated by one Yang Hui Chong (楊惠忠) alias Yang Siu K (楊少記), a Cantonese, who, shortly before the arrival of the detectives on July 11th. 1938, left the shop, taking with all the opium which was in the shop. The accused stated that, prior to his employer's

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:-

Division.

Police Station.

19

Diary Number:	1/3.	Nature of Offence:
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

disappearance, he had received a telephone call from some unknown person who, apparently, had informed him of the impending raid on his shop by the detectives. As was stated before only two pairs of Chinese scales used for weighing opium and two empty opium bags were found at the shop. The accused stated that his salary was \$10.00 per month, plus 10 cents on each ounce of opium sold out.

In spite of all efforts made, detectives were, up to now, unable to effect the arrest of accused's employer, one Yang Mai Cheng.

No evidence has been obtained to connect the accused with offences committed against the Japanese Military Authorities.

The accused has been charged with "Assisting in the Sale of Opium" and will appear before Judge Dzien at the 1st. S.S.D. Court during the morning of August 2nd. 1938, the date of his remand.

Statement of the accused has been taken down and is attached herewith.


D. S. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of LEE CHEU FOH (李秋福), alias YUNG TIEN SUNG (永天昇), age 20, married, Room 103, H. No. 33, Sue-ching Rd. native of Canton, taken by me. D.S.I. Soong Ping Tsung at C.B.H.Q. (C.1) on the 29.7.38 and translate by Chenck Hau.

I am employed as an assistant in the opium shop, conducted by one named Yang Mai Cheng alias Yang Siau K, which is located at Room 103, House No. 33 Sue-ching Road.

On 1.7.38 I came to Shanghai from Swatow and on 7.7.38, I encountered in the vicinity of "Dah Woo" Hotel, F.C. one of my old friends, named Lieu S Yah, who then introduced me to work with the opium shop, owned by Yang Siau K, with pay at 10.00 per mensem. Out of one oz. of opium sold, I received 10-cents as transaction fee.

At 11 a.m. 8.7.38 I noticed a man, native of Northern province, came to my place of employment and take out from his waist 2 packets of opium which he handed over to a female deliverer. She in turn, gave the opium to Yang Siau K, who then concealed same beneath a bed. I further observed the cloth bag, containing the opium, bear Chinese characters "Tientsin". From this I learned that the opium came from Tientsin.

Opium was being retailed at the above address in various quantities.

At about 2 p.m. on 11th July, a telephone call was received at this opium shop, which call was answered by Yang Siau K himself, who, on putting back the receiver, appeared to be very frightened. He immediately removed out the opium from beneath the bed and then had same wrapped in paper. On completion of packing up the opium he left the premises without informing anybody of his destination.

Several minutes afterwards the premises were raided by

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of - 2 -
native of taken by me
at on the and interpreted by

Police, I was arrested and a pair of scales as well as some
paper for wrapping opium were seized.

The above is my true statement.

Sd: - J. C. CHIU FOH.

THE FOLLOWING IS THE DESCRIPTION OF YENG SIAU K. WHO IS AT LARGE.

Yeng Mai Cheng alias Yeng Siau K., native of Canton, age about
40, height 5'7", thin build, pale complexion, speaking very
well Shanghai dialect, and wearing long gown.

1. 22
G. 150M 1-38

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

Headquarters Division.

CRIME REGISTER No: Central Misc. 697/38 Crime Branch Police Station.
July 28, 1938 38

Diary Number:-	10	Nature of Offence:-	49
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE.

Chao Ting Pang (喬廷邦) was arraigned before Judge Feng at the 1st S.G.D. Court during the morning of July 28th, 1938, when he was ordered to be released.

28/7/38


D. S. I.


2877
G 1

D. C. (Special Branch).

72
G. 150M 1 78

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

HEADQUARTERS

CENTRAL MUSC.

697/38.

CRIME BRANCH Division.

CRIME REGISTER No:-

JULY 27 Police Station.

9

49

Diary Number:-

Nature of Offence:-

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE

A charge of Uttering Counterfeit Notes has been preferred against Yoong Ping Chien (楊秉謙), 1st. arrested person, and he will appear before Judge Dzien at the 1st. S.S.D.Court on August 2nd. 1938, the date of his remand. (Please see P.I.R. 2618/38, Louza).

Chao Ting Pang (喬廷邦), 14th. arrested person, has been carefully questioned regarding his relations with Lau Ngo (羅勇) but he reiterated his previous statement, stating that he has not seen him for a considerable time and consequently did not know his present address. He emphatically denied having been in any way connected with Lau Ngo in the counterfeiting of the Japanese Military Notes or any other notes.

As no evidence has been obtained to show that Chao Ting Pang was in any way concerned in the manufacturing of the counterfeit Japanese Military Notes, his further detention is deemed to be unnecessary and he will, therefore, be taken before the 1st.S.S.D.Court on July 28th. 1938, when an application for his release will be made to the Court.

28-7-38

Further investigations are proceeding.


D.S.O.

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— CENTRAL MISC. 697/38.

HEADQUARTERS—Division.

CRIME BRANCH Police Station.

JULY 26, 1938.

Diary Number:—	8	Nature of Offence:—	49.
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE

The eleven arrested persons on remand appeared before Judge Dzien at the 1st. S.S.D. Court during the morning of July 26th. 1938, when six of them, namely :—

3rd. arrested person - KUNG ONG CHING

耿清(音),

4th. " " - SAI CHIH

(三吉),

5th. " " - WONG CHING FAUNG

(王清芳),

6th. " " - ZUNG SIAU ONG

(董小洪),

7th. " " - SOO SAI

(舅三),

8th. " " - ZEE AH NYI

(徐阿二),

RE

26-7-38

were ordered to be released. The remaining five persons were further remanded in custody till August 2nd. 1938.

Q 26/1 8/1
26th July 1938

D. C. (Special Branch)
D. S. I.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: CENTRAL MTCG. 697/38. HEADQUARTERS Division.
CRIMES BRANCH Police Station. JULY 24, 1938.

Diary Number:—

6.

Nature of Offence:—

40.

Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

ARRESTANCE TO JAPANESE GUARDERIN

At 6 p.m. on July 23rd. 1938, one, CHAO TING PANG (喬定邦), 53, Haichow, H/Coolie, residing at House No.5, Lane No.170, off Rue Weikwei, was taken into custody with the assistance of D.C. Grebenchikow of the French Police.

This man was arrested upon information supplied by YOUNG PING CHIEN (熊秉謙), the 1st. arrested person, to the effect that he was connected with one, LAU (羅), the man, from whom, he, Young Ping Chien, received \$400.00 counterfeit Japanese Military Notes some time in June, 1938 which he, in turn, passed to one, ZUNG HYUNG LAI (鄭經來) who is at present, in the custody of the Japanese Gendarmerie.

Chao Ting Pang admitted that he knew Lau but stated that his present address is not known to him. He denied being connected with Lau in the counterfeiting of the Japanese Military Notes.

A search of his home failed to produce any incriminating evidence.

He will appear before the 1st. S.C.D. Court on July 25th. 1938, when an application for a Writ of Detention in respect of him will be made to the Court in order to enable the detectives to make further investigations.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

• 2 •

Division.

Police Station.

19

Diary Number:-	Nature of Offence:-
Time at which investigation began and concluded each day	Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

Of the nine detained persons no evidence was found against the following six persons:-

3rd-arrested person - KUNG CHU CHUNG

4th. " " " - SHI CHU CHUNG

5th. " " " - KUNG CHU CHUNG

6th. " " " - KUNG CHU CHUNG

7th. " " " - SOON SAI

9th. " " " - TEE AH YEE

耿德才 (三才)
王慶才 (王慶才)
鄧才 (鄧才)
葛才 (葛才)
葛才 (葛才)
徐才 (徐才)

An application for their release will be made to the Court on July 26th. 1938.

A further remand will be requested against the remaining arrested persons in order to complete investigation.

N.E.S

23-7-38



D.S.A.

22/7/38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

HEADQUARTERS *Division.*

CRIME BR. *Police Station.*
JULY 19, 1938.

CRIME REGISTER No.— CENTRAL I.S.N. No.
697/38.

Diary Number:— 5.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

OBJECTION TO ARRESTED PERSONS.

The thirteen arrested persons on remand appeared before Judge Dzien at the 1st. S.S.D. Court during the morning of July 19th. 1938, when three of them, namely:-
KONG HUANG (孔江) 2nd arrested person.
KONG KU LI JUNG (孔克榮) 8th arrested person.
KONG KUANG LEE (孔光禮) 11th arrested person.
were ordered to be released.

The remaining nine persons were remanded in custody until July 26th. 1938.

S. I.
✓

19/7

G. D. D. S. I.
Q. I.
R. I. 19/7
85/7

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

HEADQUARTERS

CRIME REGISTER No:— **CENTRAL MIS C-897/38.** **CRIME BRANCH** Division.
JULY 19, 1938. Police Station **19**

Diary Number:—	Nature of Offence:—
Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE.

No investigations have as yet been completed in connection with this case, and therefore, a further remand will be requested when the arrested persons will appear before Judge Dzien at the 1st.S.S.D.Court during the morning of July 19th. 1938.

An application for the release of

KONG AH PAU (KONG AH PAU) - 2nd.arrested person,
KONG KWEI SUNG (KONG KWEI SUNG) - 8th.arrested person,
and TSANG WONG SZ (TSANG WONG SZ) - 11th.arrested person,

will be made to the Court on the above said date, in view of the fact that there is no evidence, whatsoever, against them, and consequently, their further detention can not be warranted.

Further investigations are proceeding.

1003
8/13/38

S 1
DR 19/7

Q 2
19/7

SD 19/7
19/7

B. Hallan
D.B.I.

CENTRAL MISC. File No. 697/38.
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.**SECRET**

REPORT

C.B.H.Q. C.I. Station,

Date July 17th. 1938.

Subject.....ILL-TREATMENT OF PRISONER BY THE JAPANESE GENDARMERIE.

Made by.....D.S.I. MAKLARVSKY.....Forwarded by.....D.I. GLOVER.....

SIR,

I beg to report that at 12.10 p.m. July 17th. 1938 Yoeng Ping Chien (鍾秉乾) 1st. arrested person, was returned to C.B.H.Q. (C.I) by Sergeant - Major Kytoda of the Japanese Gendarmerie. The man complained of having been beaten, whilst in the custody of the Japanese Gendarmerie and as he bore unquestionable marks of ill - treatment, he was immediately sent to the Police Hospital. He was examined by Dr. Kwaik who issued a certificate reading as follows:-

" Multiple bruises of the back and limbs, evidence that the prisoner had been severely flogged in the last 2 or 3 days."

His condition was not found serious and he was not detained at the Hospital.

The man stated that he was subjected to a severe flogging on several occasions when he was being questioned by Japanese Gendarmes with regard to counterfeit Japanese Military notes. He also stated that the Gendarmes, when flogging him, used leather belts, strips of wood and bamboo sticks and they also kicked him about the body.

Medical Certificate is attached herewith.



D.C. (CRIME).

I am, Sir,

D.S.I.

D. C. (Special Branch).

22 F
G. 160M 1 38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No.:—CENTRAL 813.697/38.

HEADQUARTERS Division.

CRIME BRANCH Police Station.

July 15, 1938.

Diary Number:	3	Nature of Offence:-
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE

Upon instructions received from D.C.(CRIME) through Gupt. MacDermott, P.A. to D.C.(Crime), Young Ping Chien (楊秉謙), the 1st. arrested person, was temporarily handed over to the custody of the Japanese Gendarmerie per Sgt. Major Katoda at 11:30 a.m. July 15th. 1938, in order to be questioned in connection with counterfeiting Japanese Military notes.

He will be returned to the custody of the S.M.P. during the morning of July 17th. 1938.

A receipt has been obtained and is attached herewith.

100
17/7/38

D. C. (S. B.)
D. C. (S. B.)

S. B.
R.
17
C. 16
17
17

122-1
G. I. R. M. 1-38

D. S. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No.— CENT. MISC. NO.
697/38.

HEADQUARTERS Division.
CRIME BRANCH Police Station.
JULY 14, 1938.

Diary Number:— 2.	Nature of Offence:—
Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE.

The thirteen arrested persons were arraigned before Judge Dzien at the S.S.D. Court during the morning of July 12th. 1938 when they were ordered to be detained until July 19th. 1938. Yoong Ping Chien (吳秉軒) the 1st arrested person, who is wanted by the Japanese Gendarmerie on a charge of counterfeiting Japanese Military notes, was questioned at length by C.D.I. Lieu Zau Kwei and D.S.I. Soong Ping Tsung with reference to the charge. The man confessed to having given Y.400. as stated in previous diary, to one Zung Nyung Lai (凍銀來) who is now in the custody of the Japanese Gendarmerie. There is a discrepancy, however, in his statement and in the statement of Zung Nyung Lai as to the time of receiving of the notes.

According to Zung Nyung Lai he had received the notes from Yoong Ping Chien some time in February of this year, whilst Yoong Ping Chien states that he had given the notes to him some time during June 1938. Yoong Ping Chien further stated that he had received the notes, some time during June 1938, from a man known to him under the name of Lau (劉) native of Tsangchow, owner of a Printing Shop in French Concession where, he believed, the notes were actually manufactured.

*C. D. I. S. I.
C. 15
S. I.
S. B. R.
S. I.
S. B. R.
S. I.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

2

Division.

Police Station.

19

Diary Number:—

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

A party of detectives attached to C.I., under D.I. Glover, led by the man, visited the Zang Tai (張泰) Printing Shop at 26 Rue Vincent Mathieu, in company with D.C. GREBECHIKOFF of the French Police at 4 p.m. on July 13th. 1938. Lau was neither located at the shop nor at his room at the next house, No.30, he having absconded on July 12th. 1938 following the arrest of Yoong Ping Chien.

A search of the shop failed to produce any incriminating evidence, whilst a search of Lau's room produced a roll of white paper similar to that used for counterfeiting banknotes.

The two shop assistants have been questioned, but denied any knowledge of the matter.

Efforts are being now made to locate Lau.

Further investigations are proceeding.



B. Hallasch
D. S. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

Headquarters Division.

CRIME REGISTER No: Central Misc. 697/38

Crime Branch Police Station.
July 11, 1958

Diary Number :--	1	Nature of Offence :--
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

ADDITIONAL INFORMATION REGARDING

At 8-15 p.m. on July 11th 1938, Mr. I. Umemoto of the S. P. Office requested assistance in effecting the arrest of a Chinese who was wanted by the Japanese Gendarmerie on a charge of counterfeiting Japanese Military paper money and who could be found at the Ching Yen (中南) Hotel, 564 Avenue Edward VII.

Accordingly the address given was visited by D.S.I. Soong Ping Tsung, C.D.S. 304 together with D.S. Urano of the S. P. Office, Sergeant-Major Kato and a number of other members of the Japanese Gendarmerie and the undersigned, and the persons, mentioned hereunder, who had assembled in a Room No. 212, which was pointed out by a Chinese, who was in Japanese custody and who acted as their informer, were apprehended :-

(1) YOUNG PING CHIEH (楊平記), 35, Shantung.
Unemployed. N.Y.A.

(2) KONG AH PAU (江阿宝), 44, Mantane,
Unemployed, 29 Teck Road.

(3) KING ONE CHINE (KING ONE CHINE) 36, Shantung,
K/Unesco Located. Shantung Road.

(5) WONG CHING PAU (王景華) 20, 2000

(8) ZUNG SIAU ONE (B-15) 2nd, 2nd class.

(7) 800 ZAX (343-3500, 3500-3600)



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:-

- 2 -

Division.

Police Station.

19

Diary Number:-

Nature of Offence:-

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

(8) YONG HUAI SUNG (江桂生), 16, Nantung, S/Student, 29 Taku Road.

A search of the room was subsequently carried out, but nothing of an incriminating nature was found. All the arrested persons were then brought to C. I. for investigations.

It was revealed that the man in Japanese custody by the name of :-

ZUNG NYUNG LAI (張永來), 51, Ningpo, employee of the Nyi Tai (義泰) Rice Shop at 370 Avenue Joffre.

was arrested by members of the Japanese Gendarmerie at 10 a.m. on July 10th, 1938 on Whangpoo Wharf, Broadway, on a charge of uttering counterfeit Japanese Military paper money. This man stated that some time during February 1938 he made the acquaintance of one named Yoong, who later bought from his shop, 100 piculs of rice at the price of \$1,100.00. Some time later, this man received from Yoong a sum of Y.400.- in Japanese Military notes which he eventually took to the Foo Kong (富康) Exchange Shop, Boone Road, and exchanged this amount for Sh. \$200.00. He gave this money to Yoong and received from him \$10.00 as his commission. The above said Military notes were found by the Japanese Gendarmerie to have been counterfeit ones and as a result of their investigations, this man was taken into custody on

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No.—

- 3 -

Division.

Police Station.

19

Diary Number:

Nature of Offence:

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

At 10 a.m. Sheriff as listed above. Whilst in custody he stated that Young could be located in Room No. 212, the Young Nan Hotel.

The eight arrested persons participated in the Identification Parade held at 1.15 this afternoon Sheriff of Shanghai. He identified the 1st arrested man as a former known to him under the name of Young who had given him the said name in Japanese Military notes. The 1st arrested person was subsequently questioned, but he refuted the allegations made by this man.

The 1st arrested person is a former C.I.C. 2227 who was dismissed in 1934 whilst he was attached to Tyside Police Station. He is at present unemployed. He opened Room No. 212 at the Young Nan Hotel about a fortnight ago and had daily a good number of visitors and had also played mahjong every night. A letter from Tientsin addressed to one Young was found on his person. Questioned regarding this letter he stated that it was addressed to a friend of his and could not explain the fact why he was carrying it in his pocket. The address was visited and was found to be his boudoir, which fact he strongly denied until he was confronted with a chief tenant who identified him as his tenant who stayed in the house for about 6 months. His room was searched but no incriminating evidence was found. The room was in a state

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

— 4 —

Division.

Police Station.

19

Diary Number:	Nature of Offence:—	
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

of his son and appears to have been hurriedly vacated by his wife who had apparently been informed of the secret of her husband by some one from the Yang Van office and who had a time to remove all the incriminating evidences before the early 1st of the October. Right on the morning, attention of the C. I. 201 was attracted by a small room in the day's residence. The key to the room was provided by a female servant and Wang (王) (I) (18), 27, a woman, and her brother Wang (王) (18) (36), 27, Chinese. When the room was opened, about 500 c. m. of compound of opium skin for the adulteration of opium, 5 c. m. of raw opium, 5 pairs of Chinese scales used for weighing opium were found in the room. Questioned re the owner of the opium, one Wang Shu (王) (23) and her brother stated that his name was Yang Shu (杨) (23) and his name Yang Ning Sing (杨) (23), aged 40 years, native of Tungchow. According to them, he left the room on the morning of the same day and has not been back since. Questioned re seized opium etc., these persons denied any knowledge of it. They admitted that they were quite friendly with the absconded person, adding that he was in a habit of leaving the key to the room with them when going out. These persons, who are suspected of having some connection with the absconded man and with the 1st arrested person, were arrested and taken to C. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

— 5 —

Division.
Police Station.

19

Diary Number:	Nature of Offence:—	
Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

A calligram, addressed to one Yang Kwei Chiang (楊國棟) at 36 Nanking Road, Room No. 103, was also found in possession of the 1st arrested person. A subsequent visit was paid to that address but Yang Kwei Chiang was not located there. A search of the room produced 2 pairs of Chinese scales used for weighing opium, a bag of unidentified white powder and two empty opium bags. Three persons, who were present at the room, were apprehended:—

(9) ZHENG AH HYE (張阿喜), 36, Nanking, W/Broker, living at Yung Tai Electric Shop, Nanking Road.

(10) LIU TAI FU (劉太富), 20, Canton, W/Unemployed, No. 11 Yu Tung Li, Tung Sing Jan Ka, French Town.

(11) YIANG KONG SZE (楊孔子), 51, Shantung, W/Female, Tung Iwa Li, Robison Road.

These persons also denied any knowledge of the seized opium paraphernalia.

The 3rd arrested person is also a former S.P.C. 2305 who was dismissed in 1938, whilst the 5th one is a former C.P.C. 3174 who was dismissed in 1937. All these ex-Policemen were attached to Wuyido Police Station prior to their dismissal.

All the thirteen arrested persons will appear before the 1st S.S.D. Court during the morning of July 12th, 1938, when an application for a writ of Detention

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:-

- 6 -

Division.

Police Station.

19

Diary Number:-

Nature of Offence:-

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

will be applied in respect of them to enable the detectives to make further investigations.

Statement of Hung Nyung Lai, arrested by the Japanese Gendarmerie, in which he implicates the 1st arrested person, was taken down and is attached herewith.

17/3/81


D. S. I.